

ACTA DE LA REUNIÓN TRIMESTRAL DEL SGCT DEL GRADO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN.

Los miembros de la Comisión del SGCT de Traducción e Interpretación abajo relacionados, se reúnen el día 28 de noviembre de 2012 a las 9.30 horas, en la Sala de Reuniones de la Facultad de Filosofía y Letras con el orden del día que a continuación se indica:

- 1. Lectura y aprobación del acta de la sesión (en red) anterior.
- 2. Informe del Presidente del SGCT.
- 3. Informe de la Coordinadora del Grado.
- 4. Seguimiento de los Planes de Mejora.
- 5. Análisis del P4 y propuestas de mejora para el Informe de 2012.
- 6. Detección de puntos fuertes y débiles durante el presente curso académico.
- 7. Ruegos y preguntas.

1. El Presidente del SGCT inicia la sesión dando lectura al acta de la sesión anterior. No habiendo ninguna modificación, se aprueba por asentimiento.

2. El Presidente del SGCT informa de la reestructuración de los diferentes Vicerrectorados y de que el Vicerrectorado de Organización Docente es el que ha asumido todo lo relativo a Calidad. Igualmente se informa sobre los plazos de presentación del informe anual a la Agencia Andaluza del Conocimiento (AGAE) aunque aún no se tienen noticias del informe del pasado año.

El Presidente ya ha comenzado a elaborar un pre-informe basado en el anterior informe. Se está llevando a cabo una comparativa de las tasas del Grado con las de la Licenciatura siguiendo los planes de mejora. Se trata de volcar la información en la aplicación correspondiente.

El Presidente manifiesta que con la reestructuración de los Vicedecanatos de la Facultad de Filosofía y Letras, él asume todo lo relacionado con el programa de Información destinada a los Institutos de Enseñanza Secundaria así como también todo lo relativo a infraestructura. Uno de los problemas fundamentales se ha originado por el cambio de los equipos de las aulas que dependen del nuevo servidor de Rabanales lo que ha provocado que los equipos se ralenticen y que en ocasiones no funcionen ni audios ni vídeos. Los problemas expuestos por los profesores de idiomas se han solucionado en gran medida gracias a que se habilitó un sistema para canalizar las quejas. Asimismo ha tenido lugar una reunión del Presidente con el Vicerrector, la técnico de informática de la Facultad y los profesores donde se plantearon los diferentes problemas.

La profesora Mercedes Vella plantea la posibilidad de la instalación de una doble conexión para que los profesores puedan conectar los ordenadores portátiles personales.

El Presidente informa de que los profesores de interpretación del Grado, Aurora Ruiz y Rafael Porlán se reúnen con él y con el Vicerrector del ramo, D. Juan Antonio Caballero para buscar una solución al problema de las

cabinas de interpretación y del Laboratorio. Se acuerda la compra de nuevos micros y se acepta la renovación de todos los equipos de manera progresiva.

Como resultado de esta reunión, se consiguen los siguientes compromisos:

- La creación de un nuevo laboratorio que quedaría emplazado en el aula que hay frente al actual.
- La compra de un nuevo software que se instalaría en las aulas de informática. Mientras se pueda conseguir la disposición de más espacio para que de este modo se desdoblén los grupos y se pueda contratar nuevo profesorado, se aumentarán en 4 ó 5 los puestos del actual laboratorio.

El profesor Juan Pedro Monferrer plantea que con vistas al curso próximo y teniendo en cuenta el elevado número de alumnos del Grado de Traducción, se contemplen los grupos y se tenga en cuenta la posibilidad de contratar algún profesor en defecto de algún otro Departamento que tenga superávit de profesorado.

3) La Coordinadora de Grado informa de algunos asuntos relacionados con el inicio del curso que le han enviado los alumnos por correo. Entre estos asuntos se le han planteado algunos problemas a los que la propia Coordinadora ha dado solución poniéndose en contacto con los profesores afectados. La Coordinadora señala que, teniendo en cuenta que aún no se han constituido las redes de coordinación, aún no se ha tenido la posibilidad de solicitar más información sobre el desarrollo del curso escolar a los representantes de los diferentes cursos de Traducción e Interpretación.

- 4) En lo referente al análisis del P-4 (Procedimiento para la evaluación y mejora de la calidad de la enseñanza y el profesorado), se exponen los resultados de las encuestas del curso pasado. Se procede al análisis de las mismas y se plantea el problema de algunas asignaturas que continúan presentando una baja participación del alumnado lo que hace suponer que la asistencia a estas asignaturas ha disminuido considerablemente. Se acuerda que no se debe admitir que el resultado de algunas encuestas sea por debajo de 3, por lo que se plantea el control de esta situación e intentar dar una solución.

Sergio Rodríguez, como representante de los alumnos de Traducción, plantea una serie de quejas de sus compañeros relativas a algunos profesores que imparten clase en el Grado. El profesor Juan Pedro Monferrer le responde que cuando se formulen quejas estas deben ser concretas para poder solucionarlas, pero en ningún caso deben ser acusaciones infundadas como la que acaba de oír. La Coordinadora se compromete a entrevistarse con ellos para plantearles los comentarios transmitidos por los alumnos.

No habiendo más asuntos que tratar, se levanta la sesión siendo las 11.30h horas,

EL PRESIDENTE

LA SECRETARIA

Alfonso Zamorano Aguilar

Manuela Álvarez Jurado

Relación de miembros asistentes:

Prof. Alfonso Zamorano Aguilar

Prof^a. Mercedes Vella Ramírez

Prof^a. Manuela Álvarez Jurado

Prof. Juan Pedro Monferrer Sala

D. Sergio Rodríguez Tapia.